

Zeitschrift: Journal forestier suisse : organe de la Société Forestière Suisse
Herausgeber: Société Forestière Suisse
Band: 26 (1875)
Heft: 1

Rubrik: Personnel

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

un volume de 35,180 t. n. de bois de service et de 12,636 t. n. de bois à brûler.

Liste des délits forestiers commis dans le canton :

Années.	Nombre des délits.	Somme des amendes.
1865	5584	frs. 29,926. 41
1866	5208	„ 26,063. 86
1867	4637	„ 22,825. 73
1868	4719	„ 26,660. 81
1869	4026	„ 21,720. 87
1870	4442	„ 18,942. 90
1871	4806	„ 23,770. 82
1872	4272	„ 20,042. 30
1873	3655	„ 19,482. 50
1874	3338	„ 19,197. 01

Le nombre des délits dès 1865 a donc diminué d'environ 40⁰/₀ et celui des amendes infligées d'environ 30⁰/₀. Le taux des amendes étant en rapport avec les prix du bois, et ceux-ci ayant dès 1865 monté de 30⁰/₀ environ, il s'en suit que la valeur en argent des amendes infligées a aussi considérablement diminué.

Personnel.

Le conseil fédéral a appelé aux fonctions d'inspecteur général des forêts de la Suisse, Monsieur J. Coaz des Grisons, actuellement inspecteur forestier en chef du canton de St-Gall.

Monsieur A. C. d'Orelli, depuis 40 ans inspecteur distingué des forêts de la ville de Zurich a demandé sa démission pour la fin de Juin prochain et l'a reçue avec les remerciements bien mérités qui lui étaient dûs pour les services qu'il a rendu dans son département. Il continuera à administrer le parc à gibier qu'il a établi à Langenberg près Langnau, parc dans lequel il s'est bâti une villa pour y passer ses jours dans le repos auprès des forêts auxquelles il continuera à s'intéresser.

La ville de Zurich a nommé à sa place Monsieur J. U. Meister jusqu'à présent inspecteur forestier du 1^{er} arrondissement du canton.

Le conservateur des forêts de la ville de St-Gall, Monsieur J. Bohl a demandé sa démission et l'a obtenue avec les remerciements dûs à ses longs services.

Le conseil d'Etat d'Aarau a nommé comme membre de ce corps Monsieur Riniker, inspecteur général des forêts de ce canton. Monsieur Riniker n'a pas accepté.

Depuis longtemps Monsieur Dom. Hess, conseiller d'Etat, administrait les forêts de la commune et corporation de Zoug. Il vient d'être définitivement nommé inspecteur de ces forêts avec un salaire proportionné aux usages du pays.

Nous avons déjà fait part à nos lecteurs de la mort du baron Edmond de Berg, Dr. et membre honoraire de la société des forestiers suisses. Le Dr. F. Baur a fait paraître sur la carrière du défunt dans son journal mensuel des forêts et chasses une notice dont nous extrayons ce qui suit.

Monsieur Edmond de Berg naquit à Göttingen le 30 Novembre 1800, il était le fils aîné du baron de Berg originaire d'Oldenbourg et député à la diète de Francfort. Après avoir fait ses humanités au collège de Bückebourg en 1810, il entra en 1815 à l'académie forestière de Dreissigacker près Meiningen, puis passa en 1818 à l'université de Göttingen, où, après une interruption consacrée à la pratique, il acheva ses études au printemps de 1820. Il employa l'été de cette même année à visiter divers pays et entr'autres la Suisse.

Peu après il refusa deux places qui lui furent offertes, celle de professeur adjoint à l'école forestière de Hohenheim et celle de lieutenant des chasses (Jagdjunker) du duc d'Anhalt-Dessau. Par contre il accepta en automne 1820 celle d'auditeur à la direction des forêts de Klausthal dans le Harz, Hanovre. L'école forestière de Göttingen ayant été transportée à Klausthal, il y revêtit au printemps 1821 le poste de professeur en second, qu'il quitta en 1833 pour devenir inspecteur forestier à Lauterberg.

Pendant son séjour à Klausthal, un voyage de six mois qu'il entreprit pour étendre ses connaissances forestières fut suivi de la publication d'un livre sur la fabrication du charbon, premier fruit de son activité dans la carrière d'écrivain. Cet ouvrage se trouve encore entre les mains d'un grand nombre de forestiers.

31 jeunes forestiers ont été formé par de Berg pendant le temps qu'il passa dans les belles forêts de Lauterberg, de nombreuses sociétés forestières furent fondées et organisées par lui, et sa plume remplissait le temps que lui laissaient ses autres occupations.

En 1845 il devint directeur de l'académie forestière de Tharand, et demanda en 1866 une retraite qui lui fut accordée avec les honneurs que ses services méritaient.

Tableau des Observations
faites dans les Stations météorologiques forestières du Canton de Berne pendant 1874.

Stations.		Interlaken. (Brückwald.)	Berne. (Löhrwald.)	Porrentruy. (Fahywald.)	Observations.
Elévation au-dessus de la Mer en mètres.		620	593	450	
Moyenne d'humidité relative de l'air en 0/0	en plein air	71,54	77,15	77,44	La station forestière d'In- terlaken est située dans un massif de Mélèzes de 50 ans.
	en forêt	73,11	85,70	85,60	
Température moyenne de l'air	en plein air	10,13	9,43	9,66	Celle de Berne massif d'Epiceas de 40 ans.
	en forêt	9,00	8,33	8,83	
	au sommet d. arbres	9,14	8,23	9,32	Celle de Porrentruy Hé- tres de 50 à 60 ans.
	en pl. air	3 Juillet 38,3	23 Sept. 37,5	3 Sept. 33,5	
Maximum de chaleur	au soleil	3 Juillet 29,9	3 Juillet 30,0	9 Juillet 27,5	Les degrés sont calculés d'après Celsius.
	à l'ombre	4 Juillet 28,5	3 Juillet 28,7	15 Juillet 26,6	
Minimum de chaleur	en forêt	11 Février — 12,5	12 Février — 16,5	11 & 12 Févr. — 15,5	Le thermo- et hygromètre sont placés à 3 m. au dessus du sol.
	en plein air	11 Février — 12,8	13 Février — 14,2	11 Février — 15,2	
Température moyenne des arbres	à hauteur de poitrine	Mélèzes 8,23	Epiceas 6,53	Hêtres 7,57	Les observations au som- met des arbres, sont faites, pour
	au sommet	8,71	7,30	8,63	
Température moyenne du terrain à sa surface	en plein air	11,11	9,93	11,27	Brückwald à 15 m. de haut. " 9 " " " Löhrwald " 9 " " " Fahywald " 14 " " "
	en forêt	8,37	7,52	8,39	
Température moyenne du terrain à 0,3 m. de profondeur.	en plein air	9,88	9,46	8,97	
	en forêt	8,46	6,95	7,79	

Température moyenne du terrain à 0,6 m. de profondeur	en plein air en forêt	9,35	9,63	8,99	Les observations sont faites entre 9 h. du matin à 4 h. du soir.
Température moyenne du terrain à 0,9 m. de profondeur	en plein air en forêt	8,63	6,90	7,68	
Température moyenne du terrain à 1,2 m. de profondeur	en plein air en forêt	9,25	9,5	9,21	
		8,52	6,97	7,77	Par suite de courant con- traire, le vent N. O. se change à Interlaken en vent du S. O.
		9,40	9,89	9,18	
		8,57	7,10	7,88	
Masse de pluie et de neige en millimètres	pendant l'année	1407,8	1086,7	1487,4	Les appareils d'observa- tions pour l'infiltration de l'humidité dans le sol ont une surface de 1/2 m ² .
	du 1. Avril au 31. Oct.	1293,9	848,5	1248,0	
Du 1 Avril au 31 Octobre	à 0,3 m. de profond.	1076,7	881,4	1097,3	
	à 0,6 m. de profond.	976,8	716,2	889,7	
	à 0,9 m. de profond.	252,9	116,5	—	
	à 1,2 m. de profond.	186,7	84,8	—	
		—	—	—	
		—	—	—	
		190,3	—	330,9	
		197,4	—	453,3	
Infiltration dans le terrain en millimètres	en plein air	—	—	298,6	
	en forêt	—	—	413,7	
		125	108	113	
		18	22	17	
Nombre des jours pluvieux		81	167	112	
Nombre des jours neigeux		33	26	112	
Nombre des jours clairs		104	181	142	
Nombre des jours nuageux		80	NE	NO	
Vents prédominants					

Berne, Décembre 1874.

Au nom de la direction des forêts et domaines,

L'Inspecteur général:

Fankhauser.

Comme directeur de Tharand son activité est connue, sa faculté d'enseignement et ses œuvres écrites ont rencontré la faveur universelle. Il avait le talent de faire aimer à ses élèves, bien plus de les enthousiasmer pour la science forestière.

Après s'être retiré de la vie publique, il employa ses dernières années à parcourir diverses parties de l'Allemagne et de l'Autriche ; il visita la Hongrie, la Suisse, la Suède et d'autres contrées, utilisant ainsi la belle saison et consacrant l'hiver à la publication d'œuvres littéraires. C'est au milieu d'une vie aussi bien remplie, qu'il vit tranquillement approcher sa fin et que la mort l'enleva après quelques mois de maladie.

Il épousa en 1825 la baronne de Hammerstein, qui lui donna 10 enfants et à l'aide de laquelle il fonda une maison où régnaient le bonheur et la paix. Les épreuves cependant ne l'épargnèrent pas ; deux de ses fils, l'un marin, l'autre officier au service d'Autriche lui furent enlevés, ils moururent au champ d'honneur ; sa femme longtemps affectée de rhumatisme fut retirée en 1864 et peu après il eut de nouveau la douleur de perdre 2 de ses filles douées des plus aimables qualités.

Le tombeau de Berg se trouve au cimetière de Tharand ; sur la pierre tumulaire se trouvent ces mots : aimez les forêts et soignez les, votre peine ne restera pas sans récompense.

Mr. Gebhard, précédemment inspecteur général des forêts du prince de Furstenberg, conseiller en retraite à la direction forestière (ex-Forstrath) est mort à Cannstatt. Il était membre de notre société forestière suisse.

Avis.

Monsieur Hegner, imprimeur, a avec la coopération anonyme de quelques forestiers, repris dès Janvier 1875 la publication du journal „le forestier pratique“, qui, créé et rédigé par moi de 1861 à 1868 s'était fondu en 1869 avec „le journal forestier suisse“. Ce journal renaît comme suite de sa IX^{me} année d'existence, ainsi que je l'apprends de diverses sources, l'opinion généralement répandue est que je m'occupe toujours de la rédaction de cette feuille ; cette opinion étant entièrement erronée je crois devoir au public, à mes collègues forestiers et à moi-même de déclarer que je suis complètement étranger à la réapparition du „Forestier pratique“ et que je n'y travaille ni de loin ni de près. Tout article écrit par moi, sera du reste, cas échéant signé de mon nom.

Lenzbourg, Février 1875.

Walo de Greyerz,
inspecteur forestier.